

) `j]Y`gY]h][Y`Gi dYfZccXgž`X]Y`G]Y`]a a Yf
[f]ZZVYfY]h`\UVYb

8]Y`@Yi hY`ZfU[Yb`a]WX`cZh`bUWX`Y]bYf
A UghYf !9]b_Ui Zg`]ghY``5VYf`]b`a Y]bYb`5i [Yb`]gh`XUg
gWXk]Yf][žk Y]`]WX`[`Ui VYž`XUgg`5Vk YWXg`i b[`XYf`GWX`ØggY`
]ghž`i a `g]WX Yfni ghY``Ybž`XUgg`A`f`?ØfdYf`Y]b`VfY]hYg
GdY_hfi a `Ub`BÀ\fghcZZYb`Yf\À`h`GWX`]Y»`]WX`g]bX`X]Y
5bh]cl]XUbh]Yb`i bX`gWX ØhnYbXYb`BÀ\fghcZZY`]a `GdUf[Y`
UbXYfg`U`g`]b`Hca UhYb`cXYf`Nk]YYV`b``8Yg\U`V`j Uf]]Yfh
a Y]bY`9]b_Ui Zg`]ghY`Y`bUWX`GU]gcbz`i bX`]WX`j Yfgi WX`Yž`X]Y
8]b[Y`j]Y``ni `a]gWX Yb`fchY`E`i]bcU`i bX`; YfghY`]b`XYf
Y]bYb`K cWX`Yž`K `]XfY]g`i bX`Jc`_cfbdYbbY`]b`XYf`bÀWX`ghYb
`5VYf`Yg`[]Vh`Y]b`[Y`k]WX`h`[Y`Ni hUhYbž`X]Y`]WX`[YfbY`Ui Z
@U[Yf`\UVY``/ Ua d/_`&&%`/XYg`V]YhYh`k]WX`h`[Y
[Ygi bX\Y]h`]WX`Y`JcfhY`]Y`i bX`_Ubb`/ Ua d`A`Y``]d`/



HAP

8]Y '@Yi hY 'ZfU[Yb 'a]WX 'cZh'bUWX 'Y]bYf' A UghYf !9]b_Ui Zg`]ghY"
5VYf]b 'a Y]bYb '5i [Yb ']gh'XUg'gWX k]Yf]['z'k Y]']WX '[`Ui VYz'XUgg
5Vk YWX g'i b['XYf'GWX 'ØggY'']ghz'i a 'g]WX Yfni ghY``Ybž'XUgg'Àf
?ØfdYf'Y]b 'VfY]hYg'GdY_hfi a 'Ub 'BÀ\fghcZZYb 'Yf\À'h'GWX ']Y» ']WX
g]bX 'X]Y '5bh]cl]XUbh]Yb 'i bX 'gWX ØhnYbXYb 'BÀ\fghcZZY ']a 'GdUf[Y
UbXYfg'U'g']b 'Hca UhYb 'cXYf'NK]YVY 'b''8Yg\U'V 'j Uf]]Yfh'a Y]bY
9]b_Ui Zg`]ghY 'Y 'bUWX 'GU]gcbž'i bX ']WX 'j Yfgi WX Yz'X]Y '8]b[Y 'j]Y ``ni
a]gWX Yb 'fchY 'E i]bcU 'i bX ; YfghY ']b 'XYf'Y]bYb 'K cWX Yz'K]XfY]g
i bX 'J c ``_cfbdYbbY ']b 'XYf'bÀWX ghYb ' '5VYf'Yg' []VhY]b][Y
k]WX h][Y 'Ni hUhYbž'X]Y ']WX '[YfbY 'Ui Z@U[Yf ' \UVY '' 'XYg'V]YhYh
k]WX h][Y '[Ygi bX\Y]h']WX Y 'J cfhY 'Y 'i bX '_Ubb 'Ui Zj YfgWX]YXYbY
K Y]gY '[YbcggYb 'k YfXYb .

[YZfcfYbYf'Gd]bUh'

8]Y 'a Y]ghYb 'DfcXi _hY ']b 'ÀfYa 'Gi dYfa Uf_h'k i fXYb 'ØVYf'%) \$\$
A Y] 'Yb 'YbhZYfbh 'YYfbhYh'i bX 'dYf '@Ughk U[Yb 'Xcfh\]b ' [YZU\ fYb "
8Ug ']gh'b]WX h'gc 'hc ``z'k Y]' 'X]Y 'DfcXi _hY 'VY []bbYbž'BÀ\fghcZZY 'ni
j Yf']YfYbž'gcVU'X 'g]Y '[YdZØW_h'k YfXYb ' 'hUhgÀWX ']WX '_ObbYb
Y]b][Y 'J]hJa]bY ']b 'Y]bYf'K cWX Y 'i a ') \$ 'DfcnYbh'g]b_Yb ''5VYf
[YZfcfYbYg'; Ya ØgY ``UbXYh'bcfa U'Yfk Y]gY 'bcWX 'Ua 'gY 'VYb 'HU[
Ui Z'9]gž'Ub 'XYa 'Yg '[YYfbhYh'k]fXž'k cXi fWX 'X]Y '[i hYb 'GUWX Yb
Y]b[YgWX 'cggYb 'k YfXYb ''8Ug 'VYXYi hYhž'XUgg 'g]Y 'cZh'a Y\ f
BÀ\fghcZZY 'Ybh\ U'hYb 'U'g 'Zf]gWX ''5i » YfXYa 'g]bX 'g]Y 'dfY]gk Yfhž
k YfXYb 'b]WX h'gWX 'YWX h'i bX 'g]bX 'Y]bZUWX 'ni 'j Yfk YbXYb ' '_Y]b
K UgWX Ybž'GWX 'Yb 'cXYf' < UW_Yb 'YfZcfXYf']WX ''8]Y '@U[Yfi b['j cb
Gd]bUh']b 'a Y]bYa ' ; YZf]YfgWX fUb '_ghY ``h'g]WX Yfž'XUgg ']WX 'a a Yf
Xi b '_Yg '6 'Uh[Ya ØgY 'ni f' < UbX '\UVYž'i bX 'Yg '[]VhY]bY 'A]'']cb
A Ø[']WX '_Y]hYbž' \ b 'ni 'j Yfk YbXYb ''

K]Y 'a Ub 'Yg ']ggh 'WX 'k YfZY '_`Y]bY 'A Yb[Yb 'Gd]bUh']b : fi WX h!
Ga cch\]Yg 'fj YfhfUi Yb 'G]Y 'a]fž'Yf 'dY]hgWX h'X]fY _h'\]bY]b ' 'G]Y
k YfXYb 'b]WX h'Y]ba U 'a Yf '_Ybž'XUgg 'Yf 'XU ']ghž'i bX 'gUi h]YfY ']\ b 'VY]
a]hh'YfYf' <]hnY 'a]h'YI hfU 'bUh]j Ya 'C 'j YbØž' [Y\ UW_h'Ya
?bcV 'Ui WX 'i bX 'nYfghc » YbYf 'fchYf 'DUdf] _U 'ZØf 'Y]bY 'gWX bY ``Y 'i bX
Y]bZUWX Y 'j Y [YhUf]gWX Y '6Y]U[Y " 'WX '\UVY 'gc[Uf 'Gd]bUh'Ui Z[YhUi hž

dØf]Yfh'i bX'ni '6fck b]Y!HY][' [YZU`hYhž'i a ' : Yi W&h][_Y]h
\bni ni ZØ[Yb'i bX'XYb'BÀ\fk Yfh'ni 'Yf\Ø\Yb"

A UbXY`Vi hhYf'

A UbXY`b '[Y\ØfYb'ni 'XYb'XY_UXYbhYghYb '@VVYbga]hhY'b'XYf'K Y'hž
UVYf'g]Y'[Y\ØfYb'Ui W&ni 'XYb'Ua 'VYghYb'YfZcfgW&hYbžk Ybb'Yg
i a 'X]Y'; Yk]W&hUVbU\ a Y'[Y\h'9]bY'Ghi X]Y'Yf[UVž'XUgg'Y]bY
_U`cf]YbUfa Yž'a]h'A UbXY`b'Ub[YfY]W&YfhY'9fbÀ\fi b[
ØVYf[Yk]W&h][Yb'A YbgW&Yb'XUVY]\U'Zž'a Y\ f'DZi bXY'ni j Yf]YfYb"
6Y]XY'; fi ddYb'j cb'8]ÀhYh]_Yfb'U»Yb'X]Y'[`Y]W&Y'5bnU\ ``Ub
?U`cf]Yb'i bX'Àei]j U'YbhY'A Yb[Yb'Ub'DfchY]bž'UVYf'bUW&gYW&g
A cbUhYb'j Yf'cfYb'X]Y'Yb][Yb'Ui ZXYf'a]h'A UbXY`b
Ub[YfY]W&YfhYb'8]Àh'a Y\ f'; Yk]W&h'i bX'\UhYb'_Y]bYfY'HU]`Ybž
k Yb][Yf'?ØfdYfZYh'i bX'b]YXf][YfYb'6'i hXfi W_''A UbXY`b'ghfchñYb
j cf'A]bYfU]Ybž'6!J]hUa]bYb'i bX'J]hUa]b'9ž'Y]bYa 'XYf
k]W&h][ghYb'5bh]cl]XUbh]Yb'XYg'?ØfdYfgž'gck]Y'6U``UghghcZZYb'i bX
DfchY]bYb''I bX'nU\`fY]W&Y'Ghi X]Yb'\UVYb'Ui W&[YnY][hž'XUgg'g]Y
\Y'ZYbž'XUg' gW&`YW&hY' @8@7\c'YghYf]b'ni 'gYb_Ybž'i a 'XUg
F]g]c'j cb'<YfnYf_fUb_i b[Yb'ni 'gYb_Yb''Bi f'Gd]hnYb']b'a Y]bYa
6i W&''

K]Y'a Ub'Yg']ggh'W&Z]bXY'A UbXY`Vi hhYf'fY]bZUW&[Ya'U\`YbY
A UbXY`b'c\nbY'UbXYfY'Ni hUhYbE'i b['Ui V']W&j]Y'gY]h]["W&
j YfhY]Y'Yg'Ui ZJ c``_cfbW&UW_Yfbžk]fVY'Y'Yg']b'[Y_cW&hYb'<UZYfž
ZØ[Y'Yg'Ga cchñ]Yg'\]bni 'i bX'j Yfk YbXY'Yg'U'g'6Ug]g'Y]bYf
Y]bZUW&Yb'A UbXY'!GUhUm!GUI W&ž]bXYa'']W&'\Yfn\UZhY'; Yk ØfnY
k]Y'ø[k Yfž'?bcV'Ui W&i bX'nYfghc»YbY'fchY'DUdf]_U'i bhYf\YVY"
@YhnhYfYg']gh'ZUbhUgh]gW&žk Ybb'Yg'a]h'[Ya]gW&hYa'; Ya ØgY'i bX
Y]bYa 'a U[YfYb'DfchY]b'fk i \bž; UfbY'Yb'cXYf'9XUa Ua YLØVYf
Y]bYa '6Yh\Ui g'VfUi bYa 'cXYf'k]XYa 'F Y]g'[Yk cfZYb'k]fX''

5j cW&UXc'

5j cW&UXc']gh'X]Y'6i hhYf'XYf'BUh i fž'UVYf'dfc'9gg'ØZZY'Yb h\À`h'g]Y
'#('k Yb][Yf'?U`cf]Yb''I bX'k À\fYbX'6i hhYf'a]h'[YgÀh]h][hYb
: YhhgÀi fYb'VY'UXYb']ghž'Yb h\U'hYb'5j cW&UXcg'\Yfn[Ygi bXY'A I : 5g
fY]bZUW& i b[YgÀh]h][hY': YhhYLž'J]hUa]b'9'fY]b'k]W&h][Yg'5bh]!5[]b[!

5bh]cl]XUbgl'i bX ?U`ji a žY]b'k]Wkh][Yf'BÀ\fghcZZ'ZØf'X]Y
<YfnZ b_h]cb'i bX'A i g_Y`_cbhfU_h]cbYbžXYf'U'g'bUhØf]WkYg
8]i fYh]_i a 'k]f_hflUi Wk'VY_Ubbh'U'g'[fc»Yf'8Y!6`cUhYfŁ"

K]Y'a Ub'Yg']ggh'~W'ghfY]WkY'fY]ZY'5j cWUXc'ni a ': fØ\ghØW'_Ui Z
Jc``_cfbhcUghž'ZØ[Y'g]Y': fi WkhlGa cch\]Yg'\]bni 'fk]Y'XYa
5j cWUXc!A Ub[c!A]bn!Ga cch\]Y'Ui g'a Y]bYa 'bYi YghYb'6i Wkłż
dØf]YfY'g]Y'bUhØf]Wk']b'; i UWa c'Y'ZØf'HUWcg'i bX': U']hUg'fIYW_Yf'Ł
i bX'~W'UVY'Yg'gc[Uf'UbghY'Y'j cb'6i hhYf'VY]a '6UW_Yb
j Yfk YbXYh'9]bYf'a Y]bYf'@YV']b[ghf]W_g]ghž'Y]bYb'; UfhYbgU'Uhž
ZY]b'[Y\UW_hY'5j cWUXc'i bX'Y]bYb'Gdf]hnYf'N]hfi ggUZh'fk]Y
A UbXUf]bY'cXYf'6'i hcfUb[YŁ]b'Y]bYb'j YfgWk']Y»VUfYb'6Y\À'hYf
ni '[YVYbžXYb'8Yw_Y'ni 'gWk']Y»Yb'i bX'ni 'gWkØhhY'b'X]Y
5j cWUXc' gWk a]`nh ži a 'XUg'; Ya ØgY'i bX'XUg'; Ya ØgY'ni
VYXYw_Yb'i bX'_fY]YfY'Y]b'WfYa][Ygž'Yw_YfYg'8fYgg]b[""

9gg][

9gg][']gh'Y]b'K i bXYf[Yk Øfnž'XUg'bUWk Y]g']Wk'XUVY]'`Zhž'XYb
6'i hn'i W_Yf'ni '_cbhfc``]YfYb'i bX'X]Y': Yhhni bU\ a Y'Y]bni XÀa a Yb"
9]bY'Ghi X]Y'Yf[UVž'XUgg'A YbgWkYbž'X]Y'j cf'XYa 'A]hhU[!'i bX
5VYbXYggYb'Y]bYb'9gg'ØZZY'9gg]['hfUb_Ybž'ØVYf'Y]bYb'NY]hfUi a
j cb'j]Yf'K cWkYb'Xi fWk gWk b]hh]Wk'nk Y]DZ bX'UVbU\ a Yb' 'c\bY
k Y]hYfY'YbXYfi b[Yb'j cfni bY\ a Yb' 'i bX'g]Wk'gÀhh][hYf'ZØ\`hYb"
9g']gh'Ui Wk'bUhfi a Ufa 'fj]Y'Y'GcfhYb'']YZfb'\$'a ['dfc'Dcfh]cbŁ
gck]Y'?U'cf]Ybž'Yhk U'%) 'dfc'9gg'ØZZY'"

K]Y'a Ub'Yg']ggh'9gg][']gh'X]Y'; fi bX'U[Y'a Y]bYg'\Ui g[Ya UWk hYb
GU'UhXfYgg]b[g'i bX'a Y]bYf'K c'_GUI Wkži bX']Wk'hfÀi ZY'[YfUXYb
6U'gUa]W'ØVYf'U'Ygž'j cb'[Y_cWk hYbž[Y_Ø\`hYb'@]bgYb'V]g'\]b
ni '6]c!6UVm[Ya ØgY'i bX'9fXVYYf!5j cWUXc!HUWcg'"~W'ZU'hY'Yg
gc[Uf']b'Xi b'_Y'Gwk c_c'UXYbhfØZZY'"~W'UVY'[YfbY'Y]bY'5i gk U\'
]b'a Y]bYa '?Ø\`gWk fUb_ž'j cb'6U'gUa]W'f\ Y]b': Uj cf]hŁ'i bX
'UdUb]gWk Ya 'F Y]gYgg]['V]g'\]b'ni 'Fc'k Y]bž'5dZY'k Y]b'i bX
Zfi Wkh][Yb'GcfhYb'k]Y'<]a VYYfYž'Y][Y'cXYf'; fUbUhUdZY'"9g']gh
Y]bY'Y]bZUWk Y'A Ø[']Wk'_Y]hž'ZUgh'YXYa'; Yf]Wk h'; YgWk a UW'_i bX
GUZh][_Y]hni 'j Yf'Y]\Yb'"

Hc Zi

C?žXi 'XYb_ghj]Y``Y]WX h' 9k k k k žUVYf]WX 'Yfa i h][Y']a a Yf
gc[Uf'a Y]bY'b]WX h] Y[YhUf]gWX Yb ?i bXYbžHcZi 'Y]bY'7\UbWX 'ni
[YVYb ' gc[Uf'a Y]b'A UbbžXYf]b 'HYI Ug'a]h'66E!6f]g_Yh[YVcfYb
i bX'Ui Z[Yk UWgYb ']ghž\Uh'Yg ``]YVYb '[Y`Yfbh'K Ybb'G]Y'b]WX h
k]ggYbžk Ug'HcZi ']ghž]gh'Yg'ja ' ; fi bXY'[Ybca a Yb'Gc'Ua]WX ']b
ZYghYf': cfa "Gc'Ua]WX 'k]fX'Y]bY'gUi fY'Ni hUh'fbcf a U'Yfk Y]gY
B][Uf]Ui g'A YYfk UggYfL'ni [YgYhnhžX]Y'g]Y'À\ b']WX 'k]Y'Y]b
[Y_cWX hYg'9][Yf]b bYb 'Àggh'5bgWX ']Y» YbX'k]fX'Yg'ni '6'ÒW_Yb
[YdfYggh'6Y]ZYghYa 'HcZi 'k]fX'a Y\ f'K UggYf' \YfUi g[YdfYgghž
gc XUgg'Yf'VYggYf'gY]bY': cfa 'VY\À'h'i bX'g]WX ']b'GWY]VYbžK ØfZY'
cXYf'GhfYi gY'gWX bY]XYb 'Àggh'GY]X][Yf'cXYf'k Y]WX Yf'HcZi 'VY\À'h
a Y\ f': `Øgg][_Y]h'i bX'gh'XU\Yf'Y]bY'VYggYfY'K U\ ``ZØf'Ga cch\]Yg
i bX'8]dg"

K]Y'a Ub'Yg']ggh 'WX 'VYk U\fY']a a Yf'cf[Ub]gWX YbžY]bZUWX Ybž
YI hfu'ZYghYb 'HcZi ']a ' ?Ø\ 'gWX fUb_ 'Ui Z'9g']gh'Y]bY'[fc» Ufh][Y
E i Y``Y'ZØf'\cWX k Yfh][Yg'DfchY]b'i bX']WX '_Ubb'Yg'gc'YggYb'cXYf
_cWX Yb''HcZi ']gh'Ub'g]WX 'n]Ya ']WX '[YgWX a UW'_cgžUVYf'Yf'b]a a h
XYb'; YgWX a UW'_j cb'U''Ya 'Ubžk ca]h'Xi ']\b'_ca V]b]Yfgh' 'WX
ZØ[Y'[YfbY'Y]bY'GWY]VY '_U'hYb 'HcZi 'ni 'Y]bYa 'cZZYbYb'GUbXk]WX
\]bni ž'XUg'Ui g'[YfØghYhYa 'J c' _cfbVfch'a]h'DYghc'cXYf
C'j] YbhUdYbUXY 'VYghY\h' 'WX 'j Yfk YbXY'Ui WX '\UbXnYfVfØW_Y'hYb
HcZi 'UbghY``Y'j cb' <ØhhYb _ÀgYž[f]``Y'a Uf]b]YfhY 'HcZi !8fY]YW_Y
fØ\']!@]a YhhYž'YW_YfL'i bX'VfUhYb 'HcZi !K ØfZY'']b'Zf]gWX Yf
ø[k YfgUi WX 'a]h'; Ya ØgY'i bX'[Y\cVY'hYb 'A UbXY'b'Ub''Gc 'Y]bY
Y]bZUWX Yž' i Zj][Y'DfchY]bcdh]cb'', Vf][Ybg'VYghY``h'a Y]b'A Ubb'Yhnh
WX]bYg]gWX Y'cXYf'h\U]'ÀbX]gWX Y'; Yf]WX hYž'Ui WX 'k Ybb']WX 'b]WX h']b
XYf'GhUXh'V]b"

7mbh\]U'GUgg'gh'Y]bY'fY[]ghf]YfhY'9fbÀ\fi b[gVYfUhYf]b'a]h'A UghYf!
5VgWX 'ØggYb']b'9fbÀ\fi b[gk]ggYbgWX Už'i bX'ØZZYb'h]WX Yf
; Ygi bX\Y]h'G]Y']gh'\Ài Z]['a 'bUh]cbU'Yb': YfbgY\Yb'ni 'gY\Yb'i bX
UfVY]hYh'U'g'G<5D9!F YXU_hYi f]b'i bX'9fbÀ\fi b[gVYfUhYf]b'VY]
XYb'BYk 'Mc_f_ F Ub[Yfg'i bX'HUa dU'6Um'F Umg'"øf'bYi ghYf'BYk
Mc_f_ H]a Yg'6YghgY``Yf']gh'7]bWX '9fcVYfb'G]Y'<Y]» \i b[Yfž'UggYb
G]Y'DZ bXY'ZU''Yb'i bX'j Yf']YfYb'G]Y'Nc``"

8 YhU]`g

6 Ygi WX Yb 'G]Y 'i bg 'Ui Z. 'a Y]b!Z]hb Ygg"b Yh